



CENTRO NAZIONALE  
MALATTIE RARE

Concorso letterario, artistico e musicale  
dedicato alle malattie rare

# Il Volo di Pegaso



XV edizione  
2022-2023

**DEADLINE: 1 novembre 2022**



## IL CONCORSO

"Il Volo di Pegaso", concorso ideato e promosso dal Centro Nazionale Malattie Rare dell'Istituto Superiore di Sanità, ha un duplice obiettivo: fornire spazi espressivi a persone con malattie rare, loro familiari e professionisti sanitari coinvolti e diffondere la conoscenza del complesso mondo delle malattie rare attraverso molteplici canali, consolidando il legame tra narrazione, nelle sue diverse forme, e promozione alla salute.

Il Concorso è una delle attività del *Laboratorio di Health Humanities* del Centro Nazionale Malattie Rare dell'Istituto Superiore di Sanità.

Le Health Humanities, area d'incontro tra le arti e la cultura umanistica e le scienze della salute e sociali, offrono un'opportunità innovativa di promozione della salute, attraverso strumenti propri dell'arte in tutte le sue manifestazioni.

## IL TEMA della XV edizione

La pace, valore prezioso di difesa e promozione dei diritti umani, di cui si comprende l'importanza solo quando viene a mancare, come in questo tragico momento storico.

Nella storia dell'arte, della letteratura e della musica, troviamo diversi artisti che, come Picasso con *Guernica*, hanno dato forma agli orrori della guerra, ma hanno anche rappresentato nelle loro opere una pacifica visione della vita, come Canova con *Allegoria della Pace*, come Neruda con la poesia *Ode alla pace*, come Rossini con *l'Inno alla pace*.

Le opere in concorso per la XV edizione dovranno essere ispirate al tema della **PACE**, lasciando spazio a esperienze di vita, riflessioni e pensieri correlati al mondo delle MALATTIE RARE.

## LE MALATTIE RARE

Distinte all'interno di un numero complessivo di 8000-9000 diverse condizioni patologiche, le malattie rare sono soprattutto malattie genetiche dalle complesse e complicate conseguenze sul piano clinico, terapeutico e psicosociale. Presenti sin dalla nascita o in età successive, richiedono un'assistenza continuativa e specialistica per il loro decorso cronico e invalidante, nonché una articolata integrazione interdisciplinare e interprofessionale che consenta di ottenere una diagnosi corretta e tempestiva, un idoneo programma di prevenzione e una appropriata gestione clinica e socioassistenziale della malattia.

## Art. 1

### OBIETTIVI del Concorso

## Art. 2

### CRITERI DI AMMISSIONE

## Art. 3

### MODALITÀ e TERMINI di PARTECIPAZIONE



Il Concorso mira a:

- promuovere e diffondere la conoscenza del complesso mondo delle malattie rare attraverso diversi linguaggi artistici;
- consolidare il legame tra narrazione e medicina, arte e salute
- valorizzare la comunicazione e l'interculturalità.

La partecipazione è LIBERA e GRATUITA ed è APERTA ad AUTORI e ARTISTI, ITALIANI e STRANIERI, SENZA LIMITI di ETÀ, appartenenti alle categorie riportate nell'art. 3.

Ogni partecipante può concorrere con UNA SOLA OPERA in UN'UNICA SEZIONE. L'appartenenza alla Sezione e alla Categoria dovrà essere indicata nel Modulo di iscrizione.

Le opere in concorso dovranno essere ispirate alla **PACE**, lasciando spazio a esperienze di vita, riflessioni e pensieri correlati al mondo delle MALATTIE RARE.

**ENTRO il 1 NOVEMBRE 2022 alle ore 23:59,**

PENA L'ESCLUSIONE dal Concorso, è necessario:

- **REGISTRARSI** alla piattaforma **<https://volodipegaso.iss.it>**,
- **LEGGERE** le INFORMAZIONI PRIVACY e **ACCONSENTIRE** alla partecipazione e al trattamento dati;
- **COMPILARE** il MODULO DI ISCRIZIONE in ogni sua parte, disponibile esclusivamente ONLINE, e, tramite questo,
- **CARICARE** online IL FILE DELLA PROPRIA OPERA UNITAMENTE A QUANTO INDICATO NELLA SCHEDA di OGNI SINGOLA SEZIONE.

*ATTENZIONE: consultare la SCHEDA relativa alla sezione di interesse per i dettagli relativi ai file da inviare e ai dati richiesti.*

CASI SPECIFICI:

- a) Opera presentata da due o più persone adulte:** è necessario che ogni coautore compili per sé le sezioni relative a informative e consensi privacy dati personali e foto, mentre uno solo dei coautori (referente) compili le sezioni relative all'opera;
- b) Opera presentata da più coautori minori** (o gruppi che includono anche minori), è necessario che:
- sia il referente sia i genitori di ogni autore minore sia ogni eventuale autore maggiorenne compilino le sezioni relative a informative e consensi privacy dati personali e foto,
  - solo il referente compili le sezioni relative all'opera;
- c) Opere presentate da un solo minore**, è necessario che i genitori o chi ne abbia la patria potestà compilino per l'autore minore tutte le sezioni.

*In sintesi:*

- le sezioni 1 (informative e consensi) e 2 (dati autore) del modulo di iscrizione devono essere compilate da **TUTTI** gli autori, ognuno per sé (o dai genitori per autori minori)
- la sezione 3 (dati opera) deve essere compilata **SOLO** da una persona (referente) o dai genitori per autori minori.

**ENTRO IL 1 FEBBRAIO 2023 l'ELENCO delle OPERE AMMESSE** sarà disponibile online (sul sito e sui social del Concorso) e comunicato via e-mail ai partecipanti.



- Sono ammesse opere inedite letterarie, visive, musicali, secondo quanto indicato nell'art.3, pena l'esclusione dal Concorso. Per le opere che utilizzino musica o immagini non originali dovrà essere data idonea garanzia dell'assolvimento degli obblighi inerenti al copyright e/o ai diritti SIAE o equivalenti, qualora necessari.
- Tutte le opere candidate dovranno essere di proprietà fisica ed intellettuale della persona che le presenta (è cura del partecipante confermare tale proprietà nell'iscrizione online, pena l'esclusione dal Concorso).
- Le opere esposte nella Virtual Exhibition saranno esclusivamente quelle regolarmente iscritte e ammesse al Concorso.

### ARTI LETTERARIE

**S.1 NARRATIVA.** Opera di narrativa inedita (mai pubblicata inclusi web e social media), in lingua italiana, non superiore a 6 cartelle, ciascuna di 1.800 battute (30 righe per 60 battute, titoli e spazi inclusi).

**S.2 POESIA.** Opera in versi inedita (mai pubblicata inclusi web e social media), in lingua italiana, non superiore ai 45 versi (titolo escluso).

### ARTI VISIVE

**S.3 DISEGNO.** Opera inedita (mai pubblicata inclusi web e social media), che non sia parte di collezioni private e non abbia partecipato ad altri concorsi, astratta e/o figurativa, di indifferente tecnica (monocromia, policromia, tempera, acquerello, collage, pastello) su supporto di carta o cartoncino, di qualsiasi dimensione.

**S.4 PITTURA.** Opera inedita (mai pubblicata inclusi web e social media), che non sia parte di collezioni private e non abbia partecipato ad altri concorsi, astratta e/o figurativa, di indifferente tecnica (monocromia, policromia, tempera, olio, acrilico) su supporto di tela, di qualsiasi dimensione.

**S.5 SCULTURA.** Opera inedita (mai pubblicata inclusi web e social media), che non sia parte di collezioni private e non abbia partecipato ad altri concorsi, di indifferente tecnica (intaglio, modellato, stampi, fusione, saldatura, assemblaggio, installazione) e materiale (legno, pietra, cera, gesso, metallo, materie plastiche, neon, ecc.) di qualsiasi dimensione.

**S.6 FOTOGRAFIA.** Opera inedita (mai pubblicata inclusi web e social media), che non sia parte di collezioni private e non abbia partecipato ad altri concorsi, a colori o in bianco e nero, stampata su carta fotografica opaca, di qualsiasi dimensione priva di alcun tipo di supporto.

**S.7 ARTE DIGITALE.** Opera inedita (mai pubblicata inclusi web e social media), che non sia parte di collezioni private e non abbia partecipato ad altri concorsi, di qualsiasi intenzione artistica che si realizzi attraverso l'uso di tecnologie digitali, manipolando video, immagini, fotografie, litografie, disegni, con l'ausilio di software di grafica vettoriale usando mouse o tavoletta grafica.

### MUSICA

I brani possono essere già stati eseguiti e/o pubblicati, ma non premiati in altri concorsi. Saranno privilegiate le composizioni della durata tra sei e otto minuti. Verranno tuttavia eccezionalmente prese in considerazione anche composizioni di durata superiore se, ad insindacabile giudizio della Giuria, risulteranno di particolare interesse artistico.

**S.8 COMPOSIZIONE MUSICALE.** Composizione originale, di qualunque genere, estetica e stile, di livello medio di difficoltà, per voce ed organico libero sulla poesia "Vento" (Wind) di Ermelinda Longo (pag. 4 del presente Bando).

**S.9 INTERPRETAZIONE MUSICALE.** Esecuzione/arrangiamento/elaborazione originale di opera propria o già edita, di qualunque genere, estetica e stile, per qualunque organico con e senza voce ispirata alla poesia "Vento" (Wind) di Ermelinda Longo (pag. 4 del presente Bando).

## VENTO



Sento l'urlo del vento  
che spazza i camini  
svelle i tetti delle case  
e china le chiome degli alberi  
Urla il vento e si fa sentire.  
A volte sembra un lamento.  
Il latrato di un cane.  
Sibilo.  
Ululato.  
No! È solo il vento.  
Vento che fendi  
volti inorriditi,  
che asciughi lacrime di sofferenza.  
Vento di razzi  
e missili e bombe,  
cambia la tua rotta!  
Vento dell'Est impazzito,  
vento che distruggi,  
non conosci tregua.  
Odo l'eco bastarda  
del vento di potenti  
egocentrici, folli  
mostri del passato,  
che diventa presente,  
sulla giostra del tempo.  
Vento che con veemenza  
Dissemini piante  
trasportando dolore,  
trova la tua pace!  
Torna ad accarezzare  
le foglie dell'orto  
del contadino, chino sulla vanga.  
Vento che echeggi vicino  
e risuoni lontano,  
torna a spirare, ma soffiando piano.  
Stura le orecchie  
a chi non vuol sentire.  
Sussurra parole d'amore.  
Di nuovo voglio vederti spirare  
tra le urla gioiose di bambini  
che sollevano aquiloni  
e dirigere le vele che fendono il mare  
e accarezzare amanti che si baciano,  
avvolti da vestiti spazzati via.  
Vento di passione,  
torna a spirare,  
ma senza urlare.  
Con la tua forza, piuttosto,  
spargi semi che costruiscono pace  
perché colombe candide,  
riprendano a volare.

*Ermelinda Longo, 9 aprile 2022*



## WIND

I hear wind scream  
sweeping the chimneys  
uprooting houses' roofs  
bowing tree tops.  
Wind is screaming  
and one can hear it.  
Sometimes it seems a wail.  
The bark of a dog.  
Hiss.  
Howl.  
No! It is just the wind.  
Wind cleaving  
horrified faces,  
drying grief's tears.  
Rockets' missiles' and bombs' wind,  
switch your gears!  
Gone mad, destroying wind,  
you know no truce.  
I hear the bastard echo  
of the wind of powerful,  
egocentric, crazy  
monsters of the past  
becoming present  
on time's merry-go-round.  
Wind dissecting cries  
with vehemence  
carrying pain,  
find your own peace!  
Go back and caress  
the leaves of the garden  
of the farmer bent over the spade.  
Wind echoing near  
and resonating far away,  
blow again, but slowly, please.  
Unclog their ears  
to the ones who refuse to hear,  
whisper words of love.  
Again I long to see you breathe  
through the joyful shouts  
of children lifting kites  
and direct the sails cleaving the sea  
and caress lovers kissing each other  
wrapped in clothes swept away.  
Wind of passion,  
blow again without yelling.  
With your strength, rather,  
scatter seeds building peace  
so that white doves  
may fly again.

*Ermelinda Longo, April 9, 2022*



**MINORI** <18 anni compiuti alla data di scadenza del bando di partecipazione al Concorso.

*[Esclusivamente per le Sezioni di arti musicali (S.8 e S.9), la categoria "minori" è inclusa nelle sezioni principianti e professionisti].*

**ADULTI PRINCIPIANTI** ≥18 anni compiuti alla data di scadenza del bando di partecipazione al Concorso.

Non hanno pubblicato presso case editrici (S1, S2), non hanno esposto le proprie opere presso gallerie d'arte, musei et sim. (S3, S4, S5, S6, S7), non hanno pubblicato in ambito discografico (S8, S9).

*[Esclusivamente per le Sezioni di arti musicali (S.8 e S.9), la categoria "principianti" si intende sia per minori sia per adulti]*

**ADULTI PROFESSIONISTI** ≥18 anni compiuti alla data di scadenza del bando di partecipazione al Concorso.

Hanno già esperienza nel campo letterario o artistico o musicale, dimostrabile tramite pubblicazioni, mostre, eventi e concorsi cui hanno partecipato direttamente.

*[Esclusivamente per le Sezioni di arti musicali (S.8 e S.9), la categoria "professionisti" si intende sia per minori sia per adulti]*

## Art. 5

## GIURIA e MODALITÀ DI SELEZIONE

La **GIURIA**, composta da professionisti ed esponenti del mondo letterario, artistico, musicale, culturale e scientifico, è costituita da:

- Paola PACETTI, Scuola di musica Sylvestro Ganassi (*Presidente*)
- Giorgio ALBIANI, Chitarrista
- Raffaella AMMIRATI, Giornalista
- Serena BARTEZZATI, Ideatrice e vicedirettrice Festival "Uno Sguardo Raro"
- Cesare BIASINI SELVAGGI, Direttore editoriale "Exibart"
- Cristina BRACCHI, Società Italiana delle Letterate
- Gianfranco CALANDRA, Museo delle Civiltà
- Cristina CENCI, Antropologa, esperta in social media e medicina narrativa
- Bernardino FANTINI, Storico, esperto in musica ed emozioni
- Antonio FEDERICO, Medico, esperto in neuroscienze e arte
- Vincenza FERRARA, Storico d'arte, esperta in arte e medicina
- Sveva MANFREDI ZAVAGLIA, Curatrice d'arte
- QUARTETTO GUADAGNINI (F. Zoffoli, C. Papini, M. Rocchi, A. Cefaliello), Quartetto d'archi
- Michael ROGATCHI, Rogatchi Foundation
- Orazio SCIORTINO, Pianista e compositore
- Gian Paolo SERINO, Critico letterario e scrittore
- Paolo TORTIGLIONE, Compositore

*Qualora sussistano rapporti didattici e/o professionali tra un concorrente e un membro della giuria (ovvero ne siano esistiti nei due anni precedenti) il componente della giuria si asterrà dalla votazione.*

**MODALITÀ DI SELEZIONE.** Le opere letterarie, visive e musicali regolarmente iscritte al Concorso (ovvero che soddisfino tutti i requisiti richiesti secondo quanto indicato nel presente Bando) saranno valutate e selezionate dalla Giuria in relazione alla originalità, innovatività, capacità espressiva, immediatezza comunicativa, livello tecnico e pertinenza tematica. La Giuria, con giudizio definitivo e inappellabile, individuerà i vincitori [cfr. art 6].

## Art. 6

### MODALITÀ DI PROMOZIONE

#### PREMIAZIONE

- La promozione del Concorso e delle opere avverrà anche in collaborazione con i partner, che saranno individuati e resi noti entro dicembre 2022.
- Saranno realizzati diversi eventi e prodotti, come di seguito indicato.
- Le opere letterarie, visive e musicali vincitrici (una per ciascuna sezione e categoria) saranno annunciate e premiate durante la **Cerimonia di Premiazione**, che avrà luogo tra febbraio e marzo 2023 a ROMA, in occasione del RARE DISEASE DAY, giornata dedicata alle malattie rare in tutto il mondo.
- I premi dovranno essere obbligatoriamente ritirati dai vincitori (o loro delegati) durante la Cerimonia di Premiazione.
- Data e programma della Cerimonia saranno resi noti almeno un mese prima dell'evento tramite sito web e social del Concorso.

#### MOSTRE ED EVENTI

- Per le opere in concorso sarà allestita una VIRTUAL EXHIBITION in occasione della Cerimonia di Premiazione.
- Il Concorso e le opere vincitrici saranno promossi in eventi scientifici e iniziative di comunicazione, nel corso del 2022 e del 2023.
- Date e luoghi di eventi e iniziative saranno resi noti almeno un mese prima della loro realizzazione tramite sito web e social del Concorso.

#### PUBBLICAZIONI

- TUTTE le opere in concorso saranno PUBBLICATE nel VOLUME OPERE AMMESSE, con indicazione dei vincitori.
- Le informazioni relative alle pubblicazioni saranno disponibili tramite sito web e social del Concorso.

## Art.7

### PROPRIETÀ e COPYRIGHT

- CON LA PARTECIPAZIONE AL CONCORSO, GLI AUTORI DELLE OPERE LETTERARIE, VISIVE E MUSICALI MANTENGONO LA PROPRIETÀ DELL'OPERA, ma CEDONO ALL'ISTITUTO SUPERIORE DI SANITÀ il DIRITTO di UTILIZZO dell'opera (testi, immagini e musiche) e della sua STAMPA e/o RIPRODUZIONE (con qualsiasi mezzo, formato e supporto inclusi i CD-ROM, supporti elettronici, servizi internet o altri formati che in futuro divenissero disponibili) a fini di attività di RICERCA, FORMAZIONE e COMUNICAZIONE.
- L'Istituto Superiore di Sanità si riserva il diritto di curare la riproduzione, la pubblicazione cartacea, multimediale e online e l'eventuale esposizione/riproduzione/esecuzione delle opere letterarie, visive e musicali ammesse alla XV edizione del Concorso senza l'obbligo di corrispondere compensi agli Autori.
- GLI AUTORI DELLE OPERE LETTERARIE, VISIVE E MUSICALI partecipano inviando il FILE della propria opera (anche per le opere delle sezioni arti visive NON è richiesto l'invio dell'opera, ma solo delle immagini della stessa) e SI IMPEGNANO A RENDERE DISPONIBILE LA PROPRIA OPERA a proprie spese, secondo tempi e modi indicati nelle richieste dell'Istituto Superiore di Sanità in occasione di eventuali mostre, eventi ed altre iniziative.
- Pur assicurando la massima cura e custodia, l'Istituto Superiore di Sanità declina ogni responsabilità per eventuali furti, incendi o danni di qualsiasi natura occorsi alle opere pervenute a seguito di eventuale richiesta inoltrata dall'Istituto stesso (v. punto precedente).
- Gli Autori con la partecipazione al Concorso accettano integralmente tutti gli articoli del presente Bando e quanto indicato nelle "schede sintetiche" relative alla sezione cui partecipano.
- Per ogni eventuale controversia è competente il Foro di Roma.



## AI FINI DELLA PARTECIPAZIONE AL CONCORSO LETTERARIO, ARTISTICO E MUSICALE “IL VOLO DI PEGASO”

(Aggiornata ai sensi del Regolamento UE 2016/679 e del Codice Privacy, così come novellato dal D. Lgs. 101/2018)

L'ISTITUTO SUPERIORE DI SANITÀ con sede legale in viale Regina Elena n. 299 – 00161 Roma, C.F. 80211730587 – Partita I.V.A. 03657731000 (in seguito “ISS”) in qualità di Titolare del trattamento nell’ambito del Concorso letterario, artistico e musicale “Il Volo di Pegaso” (attività del Laboratorio di Health Humanities del Centro Nazionale Malattie Rare dell’ISS) informa ai sensi dell’art. 13 Regolamento UE n. 679/2016 (in seguito “GDPR”) e del Codice Privacy, così come novellato dal D. Lgs. 101/2018, che i dati personali saranno trattati con le modalità e per le finalità seguenti:

### 1. Finalità e Base Giuridica del Trattamento

I dati personali saranno raccolti dall’ISS per il tramite di un modulo di iscrizione on-line compilabile disponibile all’indirizzo [volodipegaso.iss.it](http://volodipegaso.iss.it) e saranno trattati esclusivamente per finalità relative alle attività del Laboratorio di Health Humanities del Centro Nazionale Malattie Rare dell’Istituto Superiore di Sanità: ricerca (es. analisi tematica delle narrazioni); formazione (es. percorsi formativi destinati a diversi target, come studenti, pazienti, professionisti sanitari); divulgazione (es. pubblicazione delle opere e dei dati forniti dagli autori – es. biografia, fotografia, descrizione dell’opera in formato analogico e/o digitale –, e studi effettuati sui suddetti materiali; in eventi di sensibilizzazione, in presenza e/o online, es. Web Conference, Cerimonia di premiazione, Virtual Exhibition del Concorso e in riviste scientifiche e/o scientifico-divulgative).

L’ISS, inoltre, tratterà i dati di cui al punto n. 2 soltanto nella misura in cui siano indispensabili alla realizzazione del Concorso e per scopi di ricerca scientifica, formazione e divulgazione.

La Base Giuridica del trattamento dei dati personali di cui al punto n. 2 delle seguenti informazioni privacy si rinviene nell’art. 6, par. 1, lett. a) GDPR, in quanto “l’interessato ha prestato il proprio consenso esplicito al trattamento di tali dati personali per una o più finalità specifiche (...)”.

L’interessato ha diritto a revocare il proprio consenso alla partecipazione, precedentemente prestato, in ogni momento e con la facilità con cui lo ha conferito, ai sensi dell’art. 17, par.1, lett. b) GDPR.

Tuttavia, tale revoca non pregiudica la liceità del trattamento svolto sulla base del consenso precedentemente prestato e avrà come unico effetto la cessazione del trattamento dei dati personali dell’interessato per il futuro.

### 2. Categorie di Dati personali

Per le finalità di cui al punto n. 1 e per il tramite del modulo di iscrizione on line-compilabile potranno essere raccolte e, successivamente trattate, le seguenti categorie di dati personali e/o informazioni: dati personali anagrafici dell’autore, di eventuale/i coautore/i o docente (in caso di partecipazione di classe), informazioni relative alla propria biografia (es. dati relativi salute).

### 3. Modalità di Trattamento

Il trattamento dei dati personali è realizzato per mezzo delle operazioni indicate all’art. 4, par. 1, n. 2 GDPR come: raccolta, registrazione, organizzazione, conservazione, consultazione, elaborazione, modificazione, selezione, estrazione, raffronto, utilizzo, interconnessione, blocco, comunicazione, ecc..

I dati sono trattati dall’ISS solo con modalità, strumenti e procedure informatiche e manuali-cartacee, strettamente necessarie per realizzare le finalità descritte al punto n. 1.

Le informazioni raccolte potranno essere divulgate e/o comunicate attraverso pubblicazioni scientifiche, studi statistici, convegni scientifici, ecc., previa anonimizzazione e comunque esclusivamente in forma aggregata.

L’ISS predispone misure di sicurezza fisiche, tecniche e organizzative ai sensi dell’art. 32 GDPR per prevenire la perdita dei dati, usi illeciti o non corretti ed accessi non autorizzati (Data Breach).

#### 4. Periodo di Conservazione

I dati personali verranno conservati per un periodo congeniale alla realizzazione delle finalità del Concorso di cui al punto n. 1 delle presenti informazioni privacy.

L'ISS, previa anonimizzazione, può conservare illimitatamente le informazioni reperite a mezzo questionario a fini di studio e di ricerca, in quanto il dato anonimo, non più riconducibile all'interessato nemmeno in via indiretta, non può ritenersi più dato personale e quindi soggetto alla disciplina di cui al GDPR e al Codice Privacy.

#### 5. Accesso ai dati personali

I dati potranno essere accessibili per le finalità di cui al punto n. 1 dai soli soggetti autorizzati (responsabile del progetto di ricerca, ricercatori, collaboratori, ecc.) al trattamento dei dati personali nell'ambito del Concorso letterario, artistico e musicale "Il Volo di Pegaso" (attività del Laboratorio di Health Humanities del Centro Nazionale Malattie Rare dell'ISS).

Il Responsabile del Concorso letterario, artistico e musicale "Il Volo di Pegaso" (attività del Laboratorio di Health Humanities del Centro Nazionale Malattie Rare dell'ISS) è la dott.ssa Domenica Taruscio – [domenica.taruscio@iss.it](mailto:domenica.taruscio@iss.it).

#### 6. Diritti dell'interessato

Il proprietario dei dati personali, nella sua qualità di interessato, dispone dei diritti di cui all'art. 15 GDPR e ss., più precisamente diritto di accesso, diritto di rettifica e aggiornamento, diritto di cancellazione diritto di limitazione di trattamento, diritto alla portabilità dei dati, diritto di opposizione, nonché il diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante (art. 77 GDPR e 141 Codice Privacy, così come novellato dal D. Lgs. 101/2018).

#### 7. Modalità di esercizio dei diritti

Il soggetto interessato potrà in qualsiasi momento esercitare i diritti inviando apposita comunicazione all'indirizzo PEC dell'ISTITUTO SUPERIORE DI SANITÀ con sede legale in viale Regina Elena n. 299 – 00161 Roma: [protocollo.centrale@pec.iss.it](mailto:protocollo.centrale@pec.iss.it).

#### 8. Identità e dati di contatto del

Titolare del trattamento – ISTITUTO SUPERIORE DI SANITÀ

In persona del Presidente: Professor Silvio Brusaferro

E-mail: [presidenza@iss.it](mailto:presidenza@iss.it)

PEC: [protocollo.centrale@pec.iss.it](mailto:protocollo.centrale@pec.iss.it)

Tel.: 06 4990 1

DPO (RPD) – SCUDO PRIVACY S.r.l.

In persona del Legale Rappresentante: Dott. Carlo Villanacci

E-mail: [responsabile.protezionedati@iss.it](mailto:responsabile.protezionedati@iss.it)

PEC: [protocollo.centrale@pec.iss.it](mailto:protocollo.centrale@pec.iss.it)





### ELABORARE un'OPERA DI NARRATIVA inedita

(mai pubblicata, inclusi web e social media), in lingua italiana, non superiore a 6 cartelle, ciascuna di 1.800 battute (30 righe per 60 battute, titoli e spazi inclusi). Tale opera dovrebbe legare il tema della PACE, valore prezioso di difesa e promozione dei diritti umani, con il mondo delle MALATTIE RARE.



### PREPARARE

prima di compilare il modulo di iscrizione online:

*(da **scrivere** nel modulo di iscrizione online)*

1. **descrizione dell'opera** (massimo 500 caratteri);
2. **numero di cartelle e di battute** (titolo e spazi inclusi), **titolo e anno di composizione**;
3. **malattia rara o gruppo di malattie rare** cui è dedicata l'opera;
4. **BIOGRAFIA** dell'autore (massimo 500 caratteri);

*(da **caricare** nel modulo di iscrizione online)*

1. **FOTO** recente dell'autore (formato JPEG, PNG - dimensione massima 1 GB);
2. **FILE dell'OPERA** (formato WORD - dimensione massima 1 GB);
3. **[solo per i professionisti] CURRICULUM** professionale e di studi dell'autore (formato PDF - dimensione massima 1 GB).

### ATTENZIONE

- Nella compilazione del Modulo di iscrizione online, far riferimento all'art.3 "Modalità e termini di partecipazione" del Bando di Concorso.
- L'iscrizione al Concorso sottintende l'accettazione di quanto descritto nel Bando e nel Modulo di iscrizione online.
- Per eventuali informazioni contattare [concorsopegaso@iss.it](mailto:concorsopegaso@iss.it).



### COMPILARE il MODULO di ISCRIZIONE online

disponibile all'indirizzo <https://volodipegaso.iss.it>



entro e non oltre le ore **23:59** del **01.11.2022**.





### ELABORARE un'OPERA IN VERSI inedita

(mai pubblicata, inclusi web e social media), in lingua italiana, non superiore ai 45 versi (titolo escluso). Tale opera dovrebbe legare il tema della PACE, valore prezioso di difesa e promozione dei diritti umani, con il mondo delle MALATTIE RARE.



### PREPARARE

prima di compilare il modulo di iscrizione online:

*(da **scrivere** nel modulo di iscrizione online)*

1. **descrizione dell'opera** (massimo 500 caratteri);
2. **numero di versi** (titolo escluso), **titolo e anno di composizione**;
3. **malattia rara o gruppo di malattie rare** cui è dedicata l'opera;
4. **BIOGRAFIA** dell'autore (massimo 500 caratteri);

*(da **caricare** nel modulo di iscrizione online)*

1. **FOTO** recente dell'autore (formato JPEG, PNG - dimensione massima 1 GB);
2. **FILE dell'OPERA** (formato WORD - dimensione massima 1 GB);
3. **[solo per i professionisti] CURRICULUM** professionale e di studi dell'autore (formato PDF - dimensione massima 1 GB).

### ATTENZIONE

- Nella compilazione del Modulo di iscrizione online, far riferimento all'art.3 "Modalità e termini di partecipazione" del Bando di Concorso.
- L'iscrizione al Concorso sottintende l'accettazione di quanto descritto nel Bando e nel Modulo di iscrizione online.
- Per eventuali informazioni contattare [concorsopegaso@iss.it](mailto:concorsopegaso@iss.it).



### COMPILARE il MODULO di ISCRIZIONE online

disponibile all'indirizzo <https://volodipegaso.iss.it>



entro e non oltre le ore **23:59** del **01.11.2022**.



### REALIZZARE UN'OPERA INEDITA

(mai pubblicata, inclusi web e social media), che non sia parte di collezioni private e non abbia partecipato ad altri concorsi, astratta e/o figurativa, di indifferente tecnica (monocromia, policromia, tempera, acquerello, collage, pastello) su supporto di CARTA o CARTONCINO, di qualsiasi dimensione. Tale opera dovrebbe legare il tema della PACE, valore prezioso di difesa e promozione dei diritti umani, con il mondo delle MALATTIE RARE.



### PREPARARE

prima di compilare il modulo di iscrizione online:

(da **scrivere** nel modulo di iscrizione online)

1. **descrizione dell'opera** (massimo 500 caratteri);
2. **malattia rara o gruppo di malattie rare** cui è dedicata l'opera;
3. **BIOGRAFIA** dell'autore (massimo 500 caratteri);

(da **caricare** nel modulo di iscrizione online)

1. **FOTO** recente dell'autore (formato JPEG, PNG - dimensione massima 1 GB);
2. **FILE dell'OPERA** (formato JPEG, PNG - dimensione massima 1 GB), con indicazione delle caratteristiche (tecnica e dimensioni), **titolo e anno di creazione**;
3. **[solo per i professionisti] CURRICULUM** professionale e di studi dell'autore (formato PDF - dimensione massima 1 GB).

### ATTENZIONE

- Nella compilazione del Modulo di iscrizione online, far riferimento all'art.3 "Modalità e termini di partecipazione" del Bando di Concorso.
- L'iscrizione al Concorso sottintende l'accettazione di quanto descritto nel Bando e nel Modulo di iscrizione online.
- Per eventuali informazioni contattare [concorsopegaso@iss.it](mailto:concorsopegaso@iss.it).



### COMPILARE il MODULO di ISCRIZIONE online

disponibile all'indirizzo <https://volodipegaso.iss.it>



entro e non oltre le ore **23:59** del **01.11.2022**.



### REALIZZARE UN'OPERA INEDITA

(mai pubblicata, inclusi web e social media), che non sia parte di collezioni private e non abbia partecipato ad altri concorsi, astratta e/o figurativa, di indifferente tecnica (monocromia, policromia, tempera, olio, acrilico) su supporto di TELA, di qualsiasi dimensione. Tale opera dovrebbe legare il tema della PACE, valore prezioso di difesa e promozione dei diritti umani, con il mondo delle MALATTIE RARE.



### PREPARARE

prima di compilare il modulo di iscrizione online:

(da **scrivere** nel modulo di iscrizione online)

1. **descrizione dell'opera** (massimo 500 caratteri);
2. **malattia rara o gruppo di malattie rare** cui è dedicata l'opera;
3. **BIOGRAFIA** dell'autore (massimo 500 caratteri);

(da **caricare** nel modulo di iscrizione online)

1. **FOTO** recente dell'autore (formato JPEG, PNG - dimensione massima 1 GB);
2. **FILE dell'OPERA** (formato JPEG, PNG - dimensione massima 1 GB), con indicazione delle caratteristiche (tecnica e dimensioni), **titolo e anno di creazione**;
3. **[solo per i professionisti] CURRICULUM** professionale e di studi dell'autore (formato PDF - dimensione massima 1 GB).

### ATTENZIONE

- Nella compilazione del Modulo di iscrizione online, far riferimento all'art.3 "Modalità e termini di partecipazione" del Bando di Concorso.
- L'iscrizione al Concorso sottintende l'accettazione di quanto descritto nel Bando e nel Modulo di iscrizione online.
- Per eventuali informazioni contattare [concorsopegaso@iss.it](mailto:concorsopegaso@iss.it).



### COMPILARE il MODULO di ISCRIZIONE online

disponibile all'indirizzo <https://volodipegasos.it>



entro e non oltre le ore **23:59** del **01.11.2022**.





### REALIZZARE UN'OPERA INEDITA

(mai pubblicata, inclusi web e social media), che non sia parte di collezioni private e non abbia partecipato ad altri concorsi, astratta e/o figurativa, di indifferente tecnica (intaglio, modellato, stampi, fusione, saldatura, assemblaggio, installazione) e materiale (legno, pietra, cera, gesso, metallo, materie plastiche, neon, ecc.), di qualsiasi dimensione. Tale opera dovrebbe legare il tema della PACE, valore prezioso di difesa e promozione dei diritti umani, con il mondo delle MALATTIE RARE.



### PREPARARE

prima di compilare il modulo di iscrizione online:

(da **scrivere** nel modulo di iscrizione online)

1. **descrizione dell'opera** (massimo 500 caratteri);
2. **malattia rara o gruppo di malattie rare** cui è dedicata l'opera;
3. **BIOGRAFIA** dell'autore (massimo 500 caratteri);

(da **caricare** nel modulo di iscrizione online)

1. **FOTO** recente dell'autore (formato JPEG, PNG - dimensione massima 1 GB);
2. **FILE dell'OPERA** (formato JPEG, PNG - dimensione massima 1 GB), con indicazione delle caratteristiche (tecnica e dimensioni), **titolo e anno di creazione**;
3. **[solo per i professionisti] CURRICULUM** professionale e di studi dell'autore (formato PDF - dimensione massima 1 GB).

### ATTENZIONE

- Nella compilazione del Modulo di iscrizione online, far riferimento all'art.3 "Modalità e termini di partecipazione" del Bando di Concorso.
- L'iscrizione al Concorso sottintende l'accettazione di quanto descritto nel Bando e nel Modulo di iscrizione online.
- Per eventuali informazioni contattare [concorsopegaso@iss.it](mailto:concorsopegaso@iss.it).



### COMPILARE il MODULO di ISCRIZIONE online

disponibile all'indirizzo <https://volodipegaso.iss.it>



entro e non oltre le ore **23:59** del **01.11.2022**.



### REALIZZARE UN'OPERA INEDITA

(mai pubblicata, inclusi web e social media), che non sia parte di collezioni private e non abbia partecipato ad altri concorsi, a colori o in bianco e nero, STAMPATA su carta fotografica opaca, di qualsiasi dimensione, priva di alcun tipo di supporto. Tale opera dovrebbe legare il tema della PACE, valore prezioso di difesa e promozione dei diritti umani, con il mondo delle MALATTIE RARE.



### PREPARARE

prima di compilare il modulo di iscrizione online:

(da **scrivere** nel modulo di iscrizione online)

1. **descrizione dell'opera** (massimo 500 caratteri);
2. **malattia rara o gruppo di malattie rare** cui è dedicata l'opera;
3. **BIOGRAFIA** dell'autore (massimo 500 caratteri);

(da **caricare** nel modulo di iscrizione online)

1. **FOTO** recente dell'autore (formato JPEG, PNG - dimensione massima 1 GB);
2. **FILE dell'OPERA** (formato JPEG, PNG - dimensione massima 1 GB), con indicazione delle caratteristiche (tecnica e dimensioni), **titolo e anno di creazione**;
3. **[solo per i professionisti] CURRICULUM** professionale e di studi dell'autore (formato PDF - dimensione massima 1 GB).

### ATTENZIONE

- Nella compilazione del Modulo di iscrizione online, far riferimento all'art.3 "Modalità e termini di partecipazione" del Bando di Concorso.
- L'iscrizione al Concorso sottintende l'accettazione di quanto descritto nel Bando e nel Modulo di iscrizione online.
- Per eventuali informazioni contattare [concorsopegaso@iss.it](mailto:concorsopegaso@iss.it).



### COMPILARE il MODULO di ISCRIZIONE online

disponibile all'indirizzo <https://volodipegasos.it>



entro e non oltre le ore **23:59** del **01.11.2022**.



### REALIZZARE UN'OPERA INEDITA

(mai pubblicata, inclusi web e social media), che non sia parte di collezioni private e non abbia partecipato ad altri concorsi, di qualsiasi intenzione artistica, che si realizzi attraverso l'uso di tecnologie digitali, manipolando video, immagini, fotografie, litografie, disegni, con l'ausilio di software di grafica vettoriale, usando mouse o tavoletta grafica. Tale opera dovrebbe legare il tema della PACE, valore prezioso di difesa e promozione dei diritti umani, con il mondo delle MALATTIE RARE.



### PREPARARE

prima di compilare il modulo di iscrizione online:

(da **scrivere** nel modulo di iscrizione online)

1. **descrizione dell'opera** (massimo 500 caratteri);
2. **malattia rara o gruppo di malattie rare** cui è dedicata l'opera;
3. **BIOGRAFIA** dell'autore (massimo 500 caratteri);

(da **caricare** nel modulo di iscrizione online)

1. **FOTO** recente dell'autore (formato JPEG, PNG - dimensione massima 1 GB);
2. **FILE dell'OPERA** (formato JPEG, PNG, AVI, MP3, MP4, WMA - dimensione massima 1 GB), con indicazione delle caratteristiche (tecnologie digitali e dimensioni), **titolo e anno di creazione**;
3. **[solo per i professionisti] CURRICULUM** professionale e di studi dell'autore (formato PDF - dimensione massima 1 GB).

### ATTENZIONE

- Nella compilazione del Modulo di iscrizione online, far riferimento all'art.3 "Modalità e termini di partecipazione" del Bando di Concorso.
- L'iscrizione al Concorso sottintende l'accettazione di quanto descritto nel Bando e nel Modulo di iscrizione online.
- Per eventuali informazioni contattare [concorsopegaso@iss.it](mailto:concorsopegaso@iss.it).



### COMPILARE il MODULO di ISCRIZIONE online

disponibile all'indirizzo <https://volodipegaso.iss.it>



entro e non oltre le ore **23:59** del **01.11.2022**.



### COMPORRE un'OPERA originale

(può essere già edita e/o eseguita ma NON DEVE ESSERE STATA PREMIATA) di qualunque genere, estetica e stile, di livello medio di difficoltà, per voce ed organico libero sulla poesia "Vento" (Wind) di Ermelinda Longo (pag. 4 del presente Bando), di durata compresa tra 6 e 8 minuti (eccezionalmente anche di durata superiore, cfr. parte generale del Bando). Tale opera dovrebbe legare il tema della PACE, valore prezioso di difesa e promozione dei diritti umani, con il mondo delle MALATTIE RARE.



### PREPARARE

prima di compilare il modulo di iscrizione online:

(da **scrivere** nel modulo di iscrizione online)

1. **descrizione dell'opera** (massimo 500 caratteri);
2. **malattia rara o gruppo di malattie rare** cui è dedicata l'opera;
3. **BIOGRAFIA** dell'autore (massimo 500 caratteri);

(da **caricare** nel modulo di iscrizione online)

1. **FOTO** recente dell'autore (formato JPEG, PNG - dimensione massima 1 GB);
2. **FILE AUDIO/VIDEO dell'OPERA** (formato AVI, MP3, MP4, WMA - dimensione massima 1 GB), con indicazione delle caratteristiche (organico e durata), **titolo e anno di composizione**;
3. **FILE DI TESTO con PARTITURA dell'opera** (formato PDF - dimensione massima 1 GB);
4. **[solo per i professionisti] CURRICULUM** professionale e di studi dell'autore (formato PDF - dimensione massima 1 GB).

### ATTENZIONE

- Nella compilazione del Modulo di iscrizione online, far riferimento all'art.3 "Modalità e termini di partecipazione" del Bando di Concorso.
- L'iscrizione al Concorso sottintende l'accettazione di quanto descritto nel Bando e nel Modulo di iscrizione online.
- Per eventuali informazioni contattare [concorsopegaso@iss.it](mailto:concorsopegaso@iss.it).



### COMPILARE IL MODULO di ISCRIZIONE online

disponibile all'indirizzo <https://volodipegaso.iss.it>



entro e non oltre le ore **23:59** del **01.11.2022**.





### REALIZZARE un'ESECUZIONE/ARRANGIAMENTO/ELABORAZIONE originale

(può essere già edito e/o eseguito ma NON DEVE ESSERE STATA PREMIATO) di opera propria o già edita, di qualunque genere, estetica e stile, per qualunque organico con o senza voce, ispirata alla poesia "Vento" (Wind) di Ermelinda Longo (pag. 4 del presente Bando), di durata compresa tra 6 e 8 minuti (eccezionalmente anche di durata superiore, cfr. parte generale del Bando). Tale opera dovrebbe legare il tema della PACE, valore prezioso di difesa e promozione dei diritti umani, con il mondo delle MALATTIE RARE.



### PREPARARE

prima di compilare il modulo di iscrizione online:

(da **scrivere** nel modulo di iscrizione online)

1. **descrizione dell'opera** (massimo 500 caratteri);
2. **malattia rara o gruppo di malattie rare** cui è dedicata l'opera;
3. **BIOGRAFIA** dell'autore (massimo 500 caratteri);

(da **caricare** nel modulo di iscrizione online)

1. **FOTO** recente dell'autore (formato JPEG, PNG - dimensione massima 1 GB);
2. **FILE AUDIO/VIDEO dell'OPERA** (formato AVI, MP3, MP4, WMA - dimensione massima 1 GB), con indicazione delle caratteristiche (organico e durata), **titolo e anno di composizione/interpretazione**;
3. **FILE DI TESTO con PARTITURA dell'opera** (formato PDF - dimensione massima 1 GB);
4. **[solo per i professionisti] CURRICULUM** professionale e di studi dell'autore (formato PDF - dimensione massima 1 GB).

### ATTENZIONE

- Nella compilazione del Modulo di iscrizione online, far riferimento all'art.3 "Modalità e termini di partecipazione" del Bando di Concorso.
- L'iscrizione al Concorso sottintende l'accettazione di quanto descritto nel Bando e nel Modulo di iscrizione online.
- Per eventuali informazioni contattare [concorsopegaso@iss.it](mailto:concorsopegaso@iss.it).



### COMPILARE il MODULO di ISCRIZIONE online

disponibile all'indirizzo <https://volodipegaso.iss.it>



entro e non oltre le ore **23:59** del **01.11.2022**.